

POSTANOWIENIE

14 listopada 2023 r.

Sąd Najwyższy w Izbie Cywilnej w składzie:

SSN Roman Trzaskowski

na posiedzeniu niejawnym 14 listopada 2023 r. w Warszawie
w sprawie z wniosku V. D.
z udziałem D. D., C. C. i I. C.
o stwierdzenie nabycia spadku po G. S. i E. S.,
na skutek skargi kasacyjnej D. D.
od postanowienia Sądu Okręgowego w Warszawie
z 28 kwietnia 2021 r., XXVII Cz 127/21,
w przedmiocie wniosku tłumacza przysięgłego o przyznanie wynagrodzenia

1. przyznać tłumaczowi przysięgłemu K. B. za sporządzenie tłumaczenia z 29 września 2023 r. (zawiadomienia w trybie art. 29 § 8 ustawy z dnia 8 grudnia 2017 r. o Sądzie Najwyższym) wynagrodzenie w kwocie 208,08 zł (dwieście osiem złotych osiem groszy);

2. wynagrodzenie przyznane w punkcie 1. wypłacić tłumaczowi przysięgłemu K. B. ze środków Skarbu Państwa - Sądu Najwyższego (art. 83 ust. 1 u.k.s.c.).

UZASADNIENIE

Zgodnie z przekazanym zleceniem, tłumacz K. B. dokonała tłumaczenia na język francuski przeznaczonego dla wnioskodawczyni zawiadomienia w trybie art. 29 § 8 ustawy z dnia 8 grudnia o Sądzie Najwyższym.

We wniosku o przyznanie wynagrodzenia wskazała, że tłumaczenie obejmuje 2621 znaków - trzy strony rozliczeniowe. Przedstawiona w załączonym rachunku stawka wynagrodzenia (56,39 zł za stronę tłumaczenia) odpowiada regulacji § 2 ust. 2 w zw. z § 3 pkt 1 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz. 261). Wysokość wynagrodzenia należało jednak skorygować stosownie do § 7 w/w rozporządzenia, zgodnie z którym należne kwoty wynagrodzenia, o których mowa w § 2 ust. 2, § 3-5 oraz § 6 ust. 1, podlegają zaokrągleniu do pełnych groszy w górę, jeżeli końcówka jest wyższa od 0,50 grosza, lub w dół, jeżeli jest równa lub niższa od 0,50 grosza. W konsekwencji wysokość wynagrodzenia w kwocie 169,17 zł należało zaokrąglić w dół do 169 zł, zaś wynagrodzenie podwyższyć o kwotę podatku 23 % VAT w wysokości 38,87 zł (§ 6a w/w rozporządzenia).

[ał]

[wr]